

TRANSLATION

ENGLISH / ESPAÑOL / DEUTSCH

ENGLISH

Insects and flora in the National Parks

The sound of Provence and the tropical forest

Whether in Provence or lost in the depths of the tropical forests of Central America, one sound stands out: the song of the cicada. This little insect practices what is known as “tymbalisation”. The male cicada sings this mating song after spending between two and five (or sometimes seven) years in the ground. The record (17 years) is held by the *Magicicada septendecim* species. The noise made by tymbalisation can reach between 90 and 120 decibels, somewhere between the noise of a building site and an aircraft engine. There are more than 4,500 species of these little hemiptera around the world, 16 of them in the south of France (including Corsica) and 45 in Costa Rica.

Rich, specialised flora

From the *Posidonia* seagrasses to other species found along the coast, many different varieties of plants have adapted to the hot and very dry Mediterranean summers. These include Jupiter’s beard (*Anthyllis barba-jovis*), shaggy sparrow-wort (*Thymelaea hirsuta*), certain cistus, *Phillyrea*, and *Pistacia lentiscus*. In the Corcovado National Park, a multitude of different plant species can be found on every level of the forest, from the ground right up to the canopy. Some species have adapted to only grow on other trees and bushes, without going as far as parasitising them. These are known as epiphytes.

Ants are a force of nature

With more than 15,700 species, ants are some of the most diverse insects in the world. Like tiny farmers in a miniature world, ants were one of the first species to invent farming. A good example is *Crematogaster scutellaris*, a species which specialises in breeding aphids for the honeydew they secrete. *Atta cephalotes* is a species of fungus-growing ant, also known as the “leafcutter” ant. It feeds the leaves of various plants to a fungus garden that it cultivates inside its colony to feed all the inhabitants, including the larvae.

Figures:

- 2.5 million: the estimated number of ants per human in the world.
- 1,462: the number of orchid species in Costa Rica
- 900: the number of clicks per minute the cicada’s muscles make when they “sing”.

Birds in the National Parks

Species all over the globe

From the equator to the poles, the distribution of birds around the globe is highly dependent upon the seasons. Whether to adapt to maritime ecosystems, forests, hot or polar climates, all species have evolved and developed their own characteristics. Diversity is greatest in tropical regions such as Costa Rica.

Diverse and varied adaptations

Each species has had to adapt and evolve to respond to the constraints of its environment. Many birds have beaks that have evolved to enable them to become specialists in their field, from the long-billed hermit, *Phaethornis longirostris*, which pollinates certain flowers, to the flamingo, *Phoenicopterus roseus*, which uses its beak to eat shrimps.

Where do blue feathers come from?

There is no blue pigment in the animal world. The iridescent colour of the back, wings and tail of the common kingfisher is due to an optical illusion triggered by the scattering of light. Minuscule bubbles of air captured on the barbs and barbules of the feathers diffuse and reflect blue wavelengths. The rest of the visible spectrum disappears, absorbed by an underlying layer of dark melanin. What a clever trick! This optical illusion is known as the Tyndall effect, named after the Irish physicist who first explained the phenomenon.

Figures:

- 9,700: the number of bird species in the world
- 367: the number of bird species in the Corcovado National Park
- 177: the number of bird species in the Port-Cros National Park

Reptiles and amphibians in the National Parks

Indicators of environmental health

Reptiles and amphibians form what is known as herpetofauna.

These animals are good indicators of the environmental health of ecosystems, particularly amphibians which are extremely sensitive to changes in their environments.

In steep decline around the world, 60% of amphibians and 45% of reptiles in the region are under threat (according to the Conservatoire des espaces naturels de Provence-Alpes-Côte-d'Azur)

A pallet of colours adapted to all seasons

In nature, species have learned to develop a whole range of colours in response to predation, such as to signal danger (bright colours generally indicate that the species is toxic or venomous) or to camouflage themselves. Colour is also used to increase chances of reproduction (the most attractive males are more likely to find a female) and to communicate. Some species are even capable of perceiving colours that our eyes are incapable of seeing, such as infrareds and ultraviolets.

Did you know that the Port-Cros National Park contains the largest coastal population of Hermann's tortoises in mainland France?

Previously spread across the entire Mediterranean coast, the populations of Hermann's tortoise are now reduced to the Var, particularly the Massif des Maures and the Plaine des Maures.

They are an endangered species and are in steep decline. If you happen to come across one, please respect its habitat and do not disturb it.

People and the National Parks

The Corcovado National Park

The Osa peninsula conservation area, Costa Rica

Created: October 1975

Mostly land (45,000 hectares), but also contains sea and coastline.

Humid, tropical climate

Distinguishing features:

- Contains more than 2.5% of the world's biodiversity
- Primary and secondary forests
- Large mammals (jaguars, tapirs, monkeys) and a remarkable diversity of birds
- Threats: poaching, illegal gold mining, illegal logging, coastline erosion, climate change.
- Uninhabited
- Controlled tourism, supervised scientific missions
- Paid admission, with a guide

Port-Cros National Park

Provence-Alpes-Côte d'Azur region, France

Created: December 1963

First maritime national park in Europe (marine surface area 2,900 hectares), also contains islands and mainland.

Mediterranean climate

Distinguishing features:

- Popular resting place for migrating birds, home to endemic terrestrial species
- Significant biodiversity of marine flora and fauna (groupers, *Posidonia*, marine mammals)
- Mediterranean forest with flora and fauna that has adapted to the dry conditions
- Remarkable historical heritage
- Threats: fire, human pressure (tourism and urbanisation), poaching, coastline erosion, climate change
- Inhabited park
- Free admission, restrictions on visitor numbers during the summer period.

From surf to turf

The Port-Cros and Corcovado National Parks boast uniquely rich landscapes. Covering both land and sea, the Port-Cros National Park is known for its islands (in the core zone) and its partnership zone which stretches from the coastline of the Hyères salt marshes, through the flood plains (Plan de la Garde), up to the Massif des Maures (Cap Lardier and Cap Taillat). The

Corcovado National Park also contains an island, the Isla del Caño. In contrast, it is characterised by its sandy beaches fringed with coconut trees, lush forests and mountains, as well as two rivers (the Rio Sirena and the Rio Claro) which can occasionally play host to some unusual visitors, including the American crocodile (*Crocodylus acutus*) and the bull shark (*Carcharhinus leucas*).

Park rangers: ensuring the environment is protected

Park rangers are passionate about protecting nature. They know the environment in which they work and the activities that take place within it like the back of their hands. They contribute towards environmental policing operations, helping to combat certain activities (poaching, risk of fire, damage, etc.). They patiently observe the ecological balance, and help keep records of the flora and fauna. They often have expertise in many other relevant fields such as ornithology, botany and entomology. The park rangers are also the eyes, ears and voice of the National Park. Much of their time is spent teaching and raising public awareness about the environment. Rangers are also part-time builders, lumberjacks, and environmental engineers when it comes to putting up signage, protecting habitats and rehabilitating damaged areas.

The Port-Cros and Corcovado National Parks are biodiversity hotspots

Both these parks are biodiversity hotspots, extremely rich in flora and fauna. Many studies and inventories have been carried out by park staff, scientists and partner organisations. For example, monitoring via photographic traps can confirm the presence of mammals (such as wolves in the Cap Lardier and Cap Taillat), to estimate population sizes and monitor their movements (as in the case of the jaguars in the dense forests of Corcovado).

ESPAÑOL

Insectos y flora de los parques nacionales

El sonido de Provenza y del bosque tropical.

Tanto si estamos en Provenza como si recorremos los bosques tropicales de América Central, hay un sonido que se destaca a medida que nos adentramos en esos entornos: el canto de las cigarras. Este pequeño insecto practica un chirrido que se conoce como estridular. Ese canto nupcial del macho se produce después de 2 a 5 o incluso 7 años en el suelo (récord de 17 años para la especie *Magficada septendecim*). Los ruidos generados por este ritual nupcial pueden alcanzar entre 90 y 120 decibeles (o sea, oscila entre el nivel sonoro de una obra en construcción y un reactor de avión). Con casi 4 500 especies a lo largo del mundo, estos pequeños hemípteros son representados por 16 especies en el sur de Francia (incluida Córcega), 45 en Costa Rica.

Una flora rica y específica

Ya sea en el mar con la posidonia, o en el litoral, como la barba de Júpiter (*Anthyllis barba-jovis*), la boalaga (*Thymelaea hirsuta*) o algunas jaras, filarias y pistacheros lentiscos, numerosas especies están adaptadas al clima mediterráneo y a sus veranos cálidos y muy secos. En el Parque Nacional Corcovado, es posible observar una multitud de especies vegetales en todos los niveles, abarcando desde el dosel hasta el suelo. Algunas especies se han especializado para desarrollarse únicamente sobre otros árboles y arbustos, usándolos como soporte, pero sin parasitarlos. Se las conoce como plantas epífitas.

Las hormigas son fuerzas de la naturaleza.

Con más de 15.700 especies conocidas a lo largo del mundo, las hormigas forman parte de los insectos más diversificados. Auténticas agricultoras en miniatura, las hormigas están entre las primeras especies en haber inventado el cultivo. Es particularmente el caso de las *Crematogaster scutellaris*, especie especializada en la cría de los pulgones por su mielada. *Atta cephalotes*, una hormiga cultivadora de setas, o “cortadora de hojas” cultivan un hongo que albergan en su colonia. Este hongo servirá para alimentar a todos los individuos, especialmente a las larvas jóvenes.

Cifras:

- 2.5 millones: Cantidad de hormigas estimada por cada ser humano en el mundo
- 1462: Cantidad de especies de orquídeas en Costa Rica
- 900 veces: chasquidos por minuto de los músculos para el chirrido de la cigarra

Las aves de los parques nacionales

Texto 1: Especies distribuidas en todo el globo

De las regiones ecuatoriales a los polos, la distribución de las aves depende esencialmente de la estacionalidad. Ya sea adaptándose a los ecosistemas marinos, a los bosques, a los climas cálidos o polares, cada especie ha sabido evolucionar y desarrollar características propias. En las regiones tropicales, como Costa Rica, es donde la diversidad se torna mucho mayor.

Texto 2: Adaptaciones diversas y variadas

Para responder a las exigencias de su entorno, cada especie debe adaptarse y evolucionar. Entre las aves abundan ejemplos en los cuales la forma del pico les permite ser expertas en su campo, como el ermitaño colilargo (*Phaethornis longirostris*) a la hora de polinizar algunas flores o el flamenco común de plumaje rosado (*Phoenicopterus roseus*), especializado en el consumo de camarones.

¿De dónde proviene el color azul de las plumas?

El pigmento azul no existe en el mundo animal. El color iridiscente del lomo, de las alas y de la cola del martín pescador es un efecto óptico provocado por la descomposición de la luz. Burbujas minúsculas de aire encapsuladas en las barbas y barbillas de las plumas difunden y devuelven las longitudes de onda azules. Todo el resto del espectro visible desaparece, absorbido por una capa de melanina oscura situada debajo. ¡Y eso es todo! Ese truco luminoso se llama efecto Tyndall, por el nombre del físico irlandés que explicó por primera vez este fenómeno.

Cifras:

- 9700: Cantidad de especies de aves en el mundo
- 367 Cantidad de especies de aves del Parque Nacional Corcovado
- 177 Cantidad de especies de aves del Parque Nacional de Port-Cros

Los reptiles y anfibios de los parques nacionales

Texto 1: Indicadores de la salud ambiental

Los reptiles y los anfibios conforman lo que se conoce como la herpetofauna.

Estos animales son buenos indicadores de la salud ambiental de los ecosistemas, en particular, los anfibios, ya que son extremadamente sensibles a las variaciones de sus medios naturales.

En fuerte declive tanto a nivel mundial como local (60 % de los anfibios y 45 % de los reptiles están en peligro en la región - fuente CEN PACA), su presencia puede indicar la buena salud del lugar.

Texto 2: Paletas de colores que se adaptan a todas las situaciones

En la naturaleza, las especies han aprendido a desarrollar toda una gama de colores como respuesta a la depredación, así como para señalar una amenaza (los colores vivos generalmente indican que la especie es tóxica o venenosa), para camuflarse, para la reproducción (los machos más agraciados tienen mayores chances de encontrar una hembra) o para comunicarse, etc. Así, algunas especies son capaces de percibir colores que nuestros ojos son incapaces de ver, como los infrarrojos o los ultravioletas.

¿Lo sabías?

¿Sabías que el Parque Nacional de Port-Cros alberga las poblaciones silvestres de tortuga mediterránea (*Testudo hermanni*) más litorales de Francia metropolitana?

Distribuidas anteriormente en toda la orilla del Mediterráneo, las poblaciones de tortuga mediterránea se reducen actualmente al Var, específicamente a Plaine des Maures y al macizo del mismo nombre.

Al ser una especie amenazada y en franco declive, se ruega respetar su hábitat y no perturbarla en caso de encontrar algún ejemplar.

Cifras:

- Alrededor de 18.000: Cantidad de especies de anfibios y reptiles en el mundo
- 117: Cantidad de especies de reptiles y anfibios del Parque Nacional Corcovado
- 8: Cantidad de especies de reptiles y anfibios del Parque Nacional de Port-Cros (en medio del parque)

Cartel 1 explicación fotos 1, 2 y 3

Cartel 2 fotos 4 y 5

Cartel 3 fotos 6 y 7

De parques y hombres

El Parque Nacional Corcovado

Área de conservación OSA, Costa Rica

Fecha de creación: octubre de 1975

Principalmente terrestre (45.000 hectáreas), marino y litoral

Clima tropical húmedo

Señas particulares:

- más del 2.5 % de la biodiversidad mundial
- bosques primarios y secundarios
- mamíferos grandes (jaguares, tapires, monos) y notable diversidad de aves
- amenazas: caza furtiva, minería de oro artesanal, tala ilegal del bosque, erosión del litoral, cambio climático
- no habitado
- turismo regulado, misiones científicas supervisadas
- entrada paga con un guía

Parque Nacional de Port-Cros

Región Provenza-Alpes-Costa Azul, Francia

Fecha de creación: diciembre de 1963

Primer parque marino de Europa (superficie marina: 2900 hectáreas), insular y terrestre
clima mediterráneo

señas particulares:

- escala preferencial para las aves migratorias, alberga especies terrestres endémicas.
- Importante biodiversidad de la fauna y de la flora marinas (mero, posidonia, mamíferos marinos)
- bosque mediterráneo, fauna y flora adaptados a la sequedad
- patrimonio histórico notable
- amenazas: incendios, presiones antrópicas (turismo y urbanización), caza furtiva, erosión del litoral cambio climático
- parque habitado
- Acceso gratuito, visitas limitadas en época estival.

De la tierra al mar

El Parque Nacional de Port-Cros y el Corcovado disponen de una riqueza paisajística única. Entre tierra y mar, el Parque Nacional de Port-Cros es conocido por sus islas (zona central del parque) y su área de adhesión del litoral de las Salinas de Hyères, pasando por las planicies inundables (Plan de la Garde), hasta la punta del Macizo des Maures (cabos Lardier y Taillat).

El Parque Nacional Corcovado también incluye una isla, la Isla del Caño. Sin embargo, se caracteriza más por sus playas de arena bordeadas de cocoteros, por su bosque exuberante, macizos montañosos y ríos (el Sirena y el Claro), que pueden recibir visitas muy particulares, como la del cocodrilo americano (*Crocodylus acutus*) o el tiburón toro (*Carcharhinus leucas*).

Los guardaparques: garantes de la preservación del medio ambiente

Custodio ferviente de la naturaleza, el guardaparques es ante todo un agente que conoce su sector y los usos que se practican en él. Por eso interviene en las operaciones de policía ambiental que permiten combatir ciertas prácticas (caza furtiva, peligro de incendios, deterioros, etc.). Es un observador paciente de los equilibrios ecológicos, de la flora y de la fauna que contribuye a inventariar. Suele tener múltiples competencias en ese ámbito (ornitología, botánica, entomología, etc.). También funciona como la voz, los ojos y los oídos del parque nacional y participa en gran medida en la sensibilización y la educación ambiental. El guardaparques también hace las veces de albañil, leñador o ingeniero ecológico cuando hay que orientar al público, proteger los diversos hábitats o recuperar espacios dañados.

DEUTSCH

Insekten und Flora der Nationalparks

Text 1: Der Klang der Provence und des tropischen Waldes

Ob man in der Provence ist oder verloren in den Tropenwäldern Zentralamerikas, ein Klang ist zu hören, wenn man in diese Welt eindringt: der Klang der Zikaden. Dieses kleine Insekt praktiziert, was man Symbalisation nennt. Der Hochzeitsgesang des Männchens tritt ein nach 2 bis 5, ja 7 Jahren im Boden (Rekord nach 17 Jahren für die Gattung *Magicicada septendecim*). Der Lärm, den diese Paraden verursachen, kann zwischen 90 und 120 Dezibel erreichen (zwischen dem Lärmniveau einer Baustelle und einem Flugzeugtriebwerk). Mit annähernd 4500 Arten weltweit ist diese kleine Wanzenart mit 16 Arten im Süden Frankreichs vertreten, mit 45 in Costa-Rica.

Text 2: Eine reiche und spezialisierte Flora

Wir brauchen uns nicht zu schämen für die floristische Diversität unserer Region. Seien es im Meer die Posidonien oder im Küstenbereich, zahlreiche Pflanzenarten haben sich dem mediterranen Klima angepasst und an seine heißen und sehr trockenen Sommer, wie der Jupiterbart (*Anthyllis barba-jovis*), die Behaarte Spatzenzunge (*Thymelaea hirsuta*) oder gewisse Zistrosen und Mastixstraucharten. Ebenso wie in Costa-Rica ist es möglich, verschiedene Orchideenarten zu beobachten, gewiss anders und weniger vielfältig, aber nicht weniger schön. Im Nationalpark von Corcovado ist es möglich, eine Vielzahl von Pflanzenarten auf allen Ebenen zu beobachten, vom Blätterdach bis zum Boden. Gewisse Arten haben sich darauf spezialisiert, sich nur auf anderen Bäumen und Büschen zu entwickeln, ohne Parasiten zu sein. Man nennt sie Epiphyten.

Wussten Sie es?

Die Ameisen sind die Mächte der Natur

Mit mehr als 15 700 bekannten Arten weltweit gehören die Ameisen zu den vielfältigsten Insekten. Wahrhaftige kleine Landwirte in der Welt des Kleinen sind die Ameisen unter den ersten Arten, die die Aufzucht erfunden haben. Das ist besonders der Fall der *Crematogaster scutellaris*, einer Art, die auf die Aufzucht von Blattläusen spezialisiert ist wegen ihres Honigtaus. *Atta cephalotes*, eine pilzbezogene Ameise oder „Blattschneiderin“ bedient sich verschiedener Essenzen von Pflanzen, um einen Pilz im Inneren der Kolonie zu ernähren, der wiederum als Nahrung für die einzelnen Individuen, besonders die Larven, dient.

Zahlen:

- 2,5 Millionen: geschätzte Zahl der Ameisen, die auf jeden Menschen auf der Welt kommen
- 1462: Zahl der Orchideenarten in Costa Rica
- 900 mal: Schläge der Muskeln pro Minute bei der Symbalisation der Zikaden

Die Vögel der Nationalparks

Text 1 : Über den gesamten Globus verbreitete Arten

Von den Äquator-Regionen bis zu den Polen, die Verbreitung der Vögel hängt besonders von den Jahreszeiten ab. Angepasst an die Ökosysteme der Meere, an die Wälder, an heißes oder polares Klima, jede Art hat ihre eigenen Charakteristika entwickelt und entfaltet. In Tropenregionen wie Costa-Rica findet man die größte Vielfalt.

Text 2 : Unterschiedliche und vielfältige Anpassungen

Um auf die Zwänge ihrer Umwelt zu reagieren, muss jede Art sich anpassen und weiterentwickeln. Zahlreich sind die Beispiele bei den Vögeln, deren Schnabelform es ihnen gestattet, Spezialisten auf ihrem Gebiet zu sein, sei es der Phaethornis Longirostris, ein Einzelgänger mit langem Schwanz bei der Bestäubung von bestimmten Blüten, oder der Phoenicopterus roseus, der rosa Flamingo, beim Verzehr von Garnelen.

Wussten Sie es ?

Woher kommt die blaue Farbe auf den Federn ?

In der Tierwelt existiert das Pigment blau nicht. Die Regenbogenfarben des Rückens, der Flügel und des Schwanzes des Eisvogels sind ein optischer Effekt, der durch die Auflösung des Lichtes entsteht. Winzige Luftblasen in den Federbaarten verbreiten und reflektieren die blauen Wellenlängen. Der Rest des sichtbaren Spektrums verschwindet unter einer Schicht schwarzem Melanin, die sich darunter befindet. Und der gewünschte Effekt tritt ein. Dieser Lichteffect nennt sich Tyndall-Effekt, nach dem Namen des irischen Physikers, der dieses Phänomen zum ersten Mal erklärte.

Zahlen :

- 9700 : Anzahl der Vogelarten auf der Welt
- 367 : Anzahl der Vogelarten im Nationalpark von Corcovado
- 177 : Anzahl der Vogelarten im Nationalpark von Port-Cros

Anordnung der Photos :

Tafel 1 mit Texten unterhalb, 2 Photos angeordnet 1 & 2

Tafel 2 Photos 3 & 4

Titel : ein an alle Situationen angepasstes Federkleid

Bildunterschrift : Die Evolution hat die Vögel zu Meistern gemacht, was die Unauffälligkeit und die Verführungskünste betrifft.

Tafel 3 Photos 4 & 5

Titel : Die Migration (Der Vogelzug), eine Anpassung zur Arterhaltung.

Bildunterschrift : Das Phänomen der Migration gibt es bei vielen Tierarten, besonders den Vögeln.

Die Reptilien und Amphibien der Nationalparks

Text 1: Anzeichen für eine gesunde Umwelt

Die Reptilien und die Amphibien bilden, was man Herpetofauna nennt.

Diese Tiere sind gute Indikatoren für ein gesundes Ökosystem. Besonders die Amphibien reagieren höchst sensibel auf Veränderungen in ihrem Lebensraum.

Bei starkem Rückgang weltweit, aber auch lokal (60% der Amphibien und 45% der Reptilien sind in der Region bedroht – Quelle CEN PACA), weist ihr Vorhandensein auf eine gute Gesundheit des jeweiligen Ortes hin.

Text 2: Paletten von Farben, angepasst an alle Situationen

In der Natur haben die Tierarten gelernt eine ganze Palette von Farben zu entwickeln als Antwort auf die Predation, um eine Gefahr zu signalisieren (lebhaftere Farben zeigen im Allgemeinen an, dass die Art toxisch oder giftig ist) oder um sich zu tarnen. Oder für die Reproduktion (die schönsten Männchen haben mehr Chancen ein Weibchen zu finden), oder für die Kommunikation, etc. Gewisse Arten sind auch in der Lage Farben wahrzunehmen, die unsere Augen nicht sehen können, wie Infrarot- und Ultraviolett-Töne.

Wussten sie es?

Wussten Sie, dass der Nationalpark von Port-Cros freilebende Populationen von „Tortues d’Hermann“ -griechische Landschildkröten- beherbergt, die nirgendwo in Festlandfrankreich so nah an der Küste leben wie hier?

Ehemals verbreitet über den gesamten Rand des Mittelmeeres, beschränken sich die Populationen der „Tortue d’Hermann“ heute auf das Département Var, besonders auf das Bergmassiv und die Ebene („Massif et Plaine) des Maures“.

Eine stark bedrohte Art, wenn Sie ihr begegnen, wäre es schön, wenn Sie ihren Lebensraum respektieren und sie nicht stören würden.

Zahlen:

- Ungefähr 18 000: Anzahl der Amphibien- und Reptilienarten auf der Welt
- 117: Anzahl der Amphibien- und Reptilienarten im Corcovado Nationalpark
- 8: Anzahl der Amphibien- und Reptilienarten im Zentralbereich des Nationalparks von Port-Cros.

Tafel 1 Erklärung Photos 1,2 und 3

Tafel 2 Photos 4 und 5

Tafel 3 Photos 6 und 7

Die Parks und die Menschen

Text 1: die Nationalparks

Schutzgebiet von OSA, Costa Rica
seit Oktober 1975
hauptsächlich Land- (45000Hektar), Meeres- und Küstengebiete
tropisches Feuchtklima

Besondere Merkmale:

- mehr als 2,5% der weltweiten Biodiversität
- primäre und sekundäre Wälder
- große Säugetiere (Jaguar, Tapir, Affen) und bemerkenswerte Vielfalt an Vogelarten
- Gefährdung durch Wilderei, Goldwäscherei, illegaler Holzeinschlag, Küstenerosion, Klimawandel
- unbewohnt
- geregelter Tourismus, betreute wissenschaftliche Projekte
- kostenpflichtiger Eintritt mit Führer

Nationalpark von Port-Cros

Region Provence Alpen Côte d'Azur
seit Dezember 1963
erster Meeres-Park in Europa (Meeresfläche von 2900 Hektar), Inseln und Landfläche
mediterranes Klima

Besondere Merkmale:

- privilegierte Zwischenstation für Zugvögel, nur hier vorkommende Landtierarten
- bedeutende Biodiversität der Meeresflora und -fauna (Zackenbarsche, Posidonien, Meeres-säugetiere)
- mediterraner Wald, der Trockenheit angepasste Fauna und Flora
- bemerkenswertes historisches Kulturerbe
- Gefährdung durch Brände, Bevölkerungsdruck (Tourismus und Urbanisierung), Wilderei, Küstenerosion, Klimawandel
- Park ist besiedelt
- kostenloser Zugang, Begrenzung der Besucherzahlen in der Sommerperiode

Text 2 : Vom Land auf das Meer

Die Nationalparks von Port-Cros und von Corcovado verfügen über einen einzigartigen Reichtum an Landschaften. Zwischen Land und Meer ist der Nationalpark von Port-Cros bekannt für seine Inseln (im Herzen des Parks) und das dazukommende Küstengebiet der Salinen von Hyères, mit den überschwemmungsgefährdeten Ebenen (Plan de la Garde), bis hin zu den Spitzen des Maurenmassifs (Kap Lardier und Kap Taillat). Der Nationalpark von Corcovado umfasst ebenfalls eine Insel, die Isla del Cano. Er ist indessen geprägt durch seine von Kokospalmen begrenzten Sandstrände, durch seinen üppigen Wald und Bergmassive oder durch seine Flüsse (Rio Sirena und Rio Claro), die gelegentlich seltsame Besucher empfangen, wie das amerikanische Krokodil (*Crocodylus acutus*) und den Bullen-Hai (*Carcharhinus leucas*).

Texte 3: Die Parkwächter: die Garanten für den Schutz der Natur und Umwelt

Ein leidenschaftlicher Beschützer der Natur ist der Parkwächter vor allem ein Agent, der seinen Bereich kennt und weiß, was dort geschieht. Er nimmt an Operationen der Umweltschutz-Polizei teil, die es gestatten gegen gewisse Gegebenheiten vorzugehen (Wilderei, Feuer-Risiko, Zerstörungen,...). Er ist ein geduldiger Beobachter des ökologischen Gleichgewichts, der Flora und Fauna, an deren Inventarisierung er beteiligt ist. Er hat oft vielfältige Kompetenzen auf diesem Gebiet (Ornithologie, Botanik, Entomologie,...). Er ist auch die Stimme, die Augen und die Ohren des Nationalparks und beteiligt sich wesentlich an der Sensibilisierung für und die Erziehung zum Umweltschutz. Der Wächter ist auch ein wenig Maurer, Holzfäller oder Öko-Ingenieur, der die Besucher aufklärt, Lebensräume schützt oder beschädigte Orte instandsetzt.

Wussten Sie es?

Die Nationalparks von Port-Cros und von Corcovado, Hotspots der Biodiversität
Als Hotspots der Biodiversität besitzt beide eine extrem reiche Flora und Fauna. Zahlreiche Beobachtungen und Inventarisierungen sind so gemacht worden durch die Agenten und die wissenschaftlichen und assoziativen Partner der Parks, besonders auch durch die Erfassung in Photofallen. Diese haben auch die Präsenz von Säugetieren bestätigt (wie der Wolf an den Kaps Lardier und Taillat) und auch die Schätzung der Populationen und ihre Bewegungen wie für den Jaguar im dichten Wald des Corcovado.

Zahlen:

- 19 & 140: Anzahl der Säugetierarten des Nationalparks von Port-Cros und des Corcovado
- 440: Anzahl der Besucher pro Tag im PNC (???) in der Hochsaison
- Ungefähr 6000: Anzahl der Besucher pro Tag im PNC (???) in der Sommerperiode